

Tomás y las contra señas:
Reforzamiento de alfabetización bilingüe para niños sordos a través de una aventura gráfica

Memoria para optar al título de Diseñador, Mención Diseño Gráfico
Profesor guía: Alejandro Estrada
2006

Texto completo en: www.cybertesis.cl/tesis/uchile/2006/garrido_l2/sources/garrido_l2.pdf

TABLA DE CONTENIDOS . .	4
RESUMEN . .	6
DISPONIBLE A TEXTO COMPLETO . .	8

TABLA DE CONTENIDOS

1.INTRODUCCIÓN	8
2.FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	10
2.1 Identificación del problema.....	11
2.2 Definición del problema.....	11
2.3 Definición de objetivos.....	11
2,3,1 Objetivo general.....	11
2.3.2 Objetivos específicos.....	11
3 MARCO TEÓRICO	13
3.1 Hipoacusia.....	13
3,1,1 ¿Que es la hipoacusia conductual?.....	13
3.1.2 ¿Cuál es el pronóstico de la hipoacusia?.....	14
3.2 Detección precoz de la sordera.....	15
3.3 Relación psico social del niño sordo y su perfil conductual.....	15
3.4 Percepción del sonido Linguístico.....	19
3.5 Bilinguismo y lectura en la educación de las personas sordas.....	22
3.5.1 Beneficios posibles del uso del entendimiento del lenguaje a través de un sistema Bimodal.....	25
3.6 ¿ Y que rol tiene la lengua de señas?.....	27
3.6.1 Historia de la lengua de señas.....	28
3.6.2 Alfabeto dactilográfico.....	29
3.7 Lectura labio facial.....	31
4 ANALISIS CONTEXTUAL	35
4.1 Realidad nacional.....	35
4.1.1 Integración de Sordos a la Educación Común en Chile.....	38
4.1.2 Los profesionales y el uso del lenguaje de señas en Chile.....	40
4.2 ¿Cómo es el mundo de los sordos en Chile?.....	41
4.2.1 Sordos en Chile¿subcultura?.....	42
4.3 Interpretes de lengua de señas ¿son respetados?.....	43
5 PROYECTO	46
5,1 Nombre del proyecto.....	46
5.2 Fundamento.....	46

5.3 Descripción de proyecto.....	48
5.4 FODA.....	48
5.5.Escenario con proyecto.....	50
5.6 Escenario sin proyecto.....	50
5.7 Competencia.....	51
5.8 Financiamiento.....	53
5.9 Usuario.....	54
5.10 Presupuesto.....	55
5.11 Propuesta de diseño.....	56
5.11.1 Descripción propuesta de diseño.....	56
5.12 Mapa de flujo de las interacciones en la aventura gráfica.....	58
5.13 características técnicas.....	59
5.13.1 Software utilizado.....	59
5.13.2 Requerimientos.....	59
5.14 Componentes y proceso.....	60
5.15 Argumento.....	64
5.16 Desarrollo de interacciones.....	65
5.16.1 Consideraciones especiales en las interacciones.....	67
5.17 Aportes	68
6. CONCLUSIONES	71
7 GLOSARIO	74
8 BIBLIOGRAFÍA	78

RESUMEN

Los primeros años de un ser humano son vitales en cuanto a los estímulos que recibimos de nuestro entorno. En estos primeros años de vida nuestro cuerpo es una verdadera “esponja” recolectora de experiencias las cuales nos marcarán durante el resto de nuestra vida como individuos. Es en este tiempo formidable de asimilación sensorial que se hace necesario el proceso de desarrollar el lenguaje a través de la escritura. El conocimiento se abre al ser humano por medio de la puerta de la enseñanza de la escritura y la comprensión de lo que se está leyendo.

Si para personas llamadas “normales”, es decir sin problemas de comunicación graves, este paso es substancial en el desarrollo como individuos, para una persona con algún tipo de discapacidad de comunicación (como por ejemplo discapacidad auditiva) es de carácter vital y su vida y su visión del mundo estarán fuertemente ligada a como pudo sobrepasar la barrera del aprendizaje del lenguaje escrito.

En Chile, los estudios coinciden en que los niveles de comprensión y desarrollo de la lectura y habilidades de escritura de los niños con discapacidad auditiva (sordera total o en algún grado) en edad de aprendizaje se encuentran muy por debajo de lo que demuestran escolares sin esta discapacidad. Estos hechos son los que llevan a la elección y a la motivación de este proyecto.

A pesar de que existen estudios y cifras al respecto. En nuestro país (según la Asociación de sordos de Chile, entre otros) no existe material didáctico especializado que tome en cuenta la necesidad de utilizar la comunicación visual como potenciador y en cierta forma como herramienta alterna compensatoria en la enseñanza del lenguaje.

Las políticas de gobierno en referencia a este tema son confusas si bien, el gobierno se empeña en difundir una política de integración de niños sordos a colegios normales, estos establecimientos no poseen material especializado como apoyo a estos niños. ¿Cuál es el resultado? según cifras, muchos niños abandonan la escuela tempranamente o tardan mucho más tiempo en aprender a leer. Los altos niveles de estrés a los que el niño sordo está expuesto en un colegio para “oyentes” son tan devastadores que terminan por acabar tempranamente su interés en aprender el lenguaje escrito. Cerrando automáticamente la puerta del conocimiento y poniendo en riesgo su desarrollo como individuo independiente a futuro.

Como posible solución a la dificultad que resulta al aprender el lenguaje escrito para las personas sordas, es usar un sistema de bilingüismo, que explicaremos en detalle más adelante en la parte de marco teórico.

A grandes rasgos, el bilingüismo mezcla de forma simultánea la lecto-escritura con la lengua de señas en una persona. Este sistema de doble idioma permitiría “reforzar” recíprocamente a cada unos de las lenguas participantes, teniendo como resultado un mejor proceso de entendimiento en un niño que aprende el lenguaje escrito, ampliando así su capacidad cognitiva, lingüística y social.

Es justamente este aspecto de la educación para personas con discapacidad auditiva, que el proyecto que da pie a este informe basa su potencial uso y aporte a la educación de niños sordos.

Al rescatar estas teorías y al ocupar elementos de la tecnología digital el presente proyecto de diseño, pretende el contribuir en un sector del cual casi no existen referentes en nuestro país, el desarrollo de material didáctico interactivo para niños con discapacidad auditiva. En el desarrollo de este informe mostraremos elementos y definiciones que nos ayudan a adentrarnos la situación educacional y de dificultad para aquellos que no son “oyentes” y que como todo ser humano tienen derecho legítimo a conocerse a si mismos y a su entorno por medio del aprendizaje de la escritura.

En una etapa más avanzada, ya vemos la realización del proyecto interactivo en sí, viendo sus características, desafíos y la gestación de un proyecto de diseño gráfico, con una motivación social y educativa en un universo donde todo es nuevo y hay muy poca experimentación al respecto. Correspondiendo en muchas etapas, la denominación de “nuevo”, al menos en nuestro medio.

Como palabras finales para terminar esta introducción y dar paso al presente documento, me siento en el deber de dar mi visión de que este podría ser el comienzo de una alianza entre el diseño gráfico y una labor social real que ayude a comunidades que la sociedad aísla por distintos niveles de discapacidad. A través de todo el proceso investigativo, he observado un terreno fértil en donde el diseño gráfico, como disciplina comunicativa-visual puede ofrecer un aporte notable al mejoramiento en el desarrollo de individuos que no pertenecen a la mayoría.

Por último, ofrecer un primer paso para futuras investigaciones y proyectos de título serios que espero vengan en los tiempos venideros sobre este ámbito. Estamos en un proceso de ensayo y error, ya que existe muy poco de prototipos dirigidos a personas sordas (quizás porque no es comercial), lo sorprendente es que no solo a nivel nacional, sino que también a nivel mundial.

DISPONIBLE A TEXTO COMPLETO

Texto completo en: www.cybertesis.cl/tesis/uchile/2006/garrido_l2/sources/garrido_l2.pdf